

Notícias (お知らせ)

Cartão de Notificação será Enviado pelo Correio a partir de Outubro de 2015

(平成27年10月から通知カードが郵送されます)

Informações: Kikaku Chōsei-ka ☎21-1127

A partir de Outubro de 2015 todos os estrangeiros registados como residentes no Japão irão receber o Cartão de Notificação com o seu número de Segurança Social e Número de Identificação Fiscal de 12 dígitos (também denominado como Número Individual ou " My Number ") e o formulário de solicitação do cartão de pessoa física.

O cartão de notificação não tem prazo de validade, então **guarde-o com cuidado**. Porém, se caso solicite a emissão do cartão de pessoa física com foto e chip CI, deverá devolver o cartão de notificação ao município em troca do cartão de pessoa física. O uso do cartão de pessoa física começará a partir de Janeiro de 2016.

* Por via de regra não será possível alterar livremente o número de pessoa física, sendo este utilizado até o fim da vida.

Sistema do "My Number"

A partir do mês **10** de 2015

O Cartão de Notificação será enviado.



A partir do mês **1** de 2016

Somente aos Solicitantes Entrega do Cartão de Pessoa Física



A partir do mês **1** de 2016

Início das operações com o cartão "My Number"

Maiores Informações: Ou nos sites:

☎0570-20-0291 (em português)

Horário: 9:30 as 20:00



Gabinete do Governo do Japão



Kojin Bango Card

Realizou os Exames Médicos da Cidade ?

(市の検診はお済みですか)

Informações: Hoken Yobō-ka (☎23-8111)

Os exames que começaram a ser realizados desde Junho, pela cidade encerrarão em Novembro. (com exceção de alguns exames ginecológicos).

Se caso você ainda não requereu o exame médico, mas tem o Jushinhyō (Formulário de Consulta) em mãos, por favor faça os exames médicos dentro do prazo estipulado. A solicitação para os exames médicos do ano fiscal de 2015, já foi encerrada.

Nome do Exame Médico	Data・Horário	Local
Exame de Tuberculose	10/11 (Terça) 9:00~10:30	Tokuiku
Exame de Câncer de Pulmão	19/11 (Quinta) 12:00~13:30	Hoken Center
Exame de Câncer de Estômago	6/11 (Sexta) 8:30~9:30	Kakegawa Iryō Center
	10/11 (Terça) 8:30~9:30	
	20/11 (Sexta) 8:30~9:30	
	24/11 (Terça) 8:30~9:30	
Exame de Câncer de Próstata	2/11 (Segunda) 13:00~14:30	Kakegawa Iryō Center
20/11 (Sexta) 13:00~14:30		
24/11 (Terça) 13:00~14:30		
Exame de Vírus de Hepatite	24/11 (Terça) 13:00~14:30	
Exame de Osteoporose	23/10 (Sexta) 13:00~14:00	
Exame Periodontal	Encerrado	
Exame de Câncer do Intestino Grosso	A compra do recipiente de coleta de material deve ser feita no Kakegawa Iryō Center, até a data de 24 de Novembro (Terça). A coleta de material para o exame de dois dias, deverá ser entregue no local indicado(caixa térmica) na entrada do Kakegawa Iryō Center até a data de 4 de Dezembro (Sexta) até o horário das 16:30.	

*Local dos exames de tuberculose e de câncer de pulmão será no Tokuiku Hoken Center e os demais será no Kakegawa Iryō Center.

Nome do Exame Médico	Região de Kakegawa		Região de Daito e Osuka
	Local	Período	Período
Exame de Câncer do Colo do Útero	Clínicas ginecológicas da cidade	Até 31/10	Quem possui o cupom gratuito até 30/1
	Hospital Kakegawa Chūtōen Sōgō Iryō Center	Até 29/10	Necessário fazer reserva antecipada.
Exame de Câncer de Mama		Até 28/1	

Já Realizou a Atualização de Dados do Auxílio para Tratamento Médico Infantil e do Auxílio Infantil ?

(子ども医療費受給者証・児童手当の更新手続きはお済みですか)

Informações: Kodomo Kibō-ka (☎21-1144)

Auxílio para Tratamento Médico Infantil será alterado a partir de 1º. de Outubro de 2015

Aos pais das crianças nascidas entre 2 de Abril de 2000 a 1º. de Abril de 2015 e que ainda não realizaram a atualização de dados do auxílio, pedimos que realizem os trâmites necessários o mais rápido possível.

Atualização de Dados do Auxílio Infantil (Jidō Teate)

Informamos que no mês de Junho de 2015 foi enviado o formulário de atualização de dados aos solicitante(s) e beneficiado(s) do Auxílio (Jidō Teate) aos residentes da cidade de Kakegawa a partir de 1º. de Abril de 2015.

Depósito do Jidō Teate(Auxílio Infantil)

O depósito referente aos meses de Junho de 2015 a Setembro de 2015, será depositado no dia : **14 de Outubro(Quarta)**.

Empréstimo Escolar para Filhos de Família Monoparental

(母子父子寡婦福祉資金貸付募集)

Informações:

Kodomo Kibō-ka(☎21-1144)

O empréstimo será destinado somente às famílias monoparental (Mãe ou pai, solteiros, viúvos, separados, que moram com seu(s) filho(s)), com a finalidade única de matrícula e pagamento da mensalidade do colegial (Kōkō) ou faculdade.

O empréstimo será sem juros e sem necessidade de fiador.

Período de inscrição: até dia 20 de Novembro (Sexta).

Locais de inscrição: Prefeitura de Kakegawa e Subprefeituras de Daito e Osuka.

Assistência Médica Emergencial きゅうきういりょう (救急医療のお知らせ)
Antes da consulta é necessário telefonar comunicando a necessidade do atendimento.
 Ligação de celular, favor colocar [0537] antes do nº telefônico.

Ogasa-Kakegawa Kyūkan Shinryō Jo

☎ **61-1299** [Fax. 61-1400] **Local:** Sugiya minami 1-1-30

Segunda ~ Sexta-feira げつ ぎんようび やかん (月~金曜日(夜間))
 (atendimento noturno)

Especialidades: NAIKA [Clínica geral] / SHŌNIKA [Pediatria]
 19:00~22:00 (Recepção até 21:30)
午後7時~10時(受付は午後9時30分まで)

Domingo . Feriado にち せきつ (日・祝日)

Especialidades: NAIKA [Clínica geral] / SHŌNIKA [Pediatria]
 GEKA [Clínica Cirúrgica] / SHIKA [Odontologia]*
 9:00~12:00 (Recepção até 11:30) 午前9時~正午(受付は午前11時30分まで)
 13:00~17:00 (Recepção até 16:30) 午後1時~午後5時(受付は午後4時30分まで)
 ※Odontologia das 9:00 às 12:00 (Recepção até 11:30)

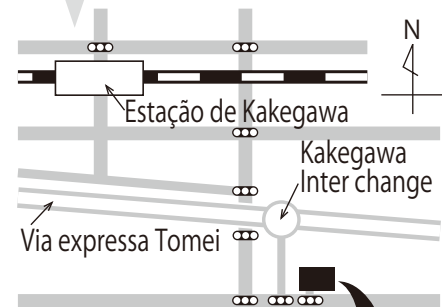
Sábado どようび (土曜日) 12:00~17:00 しょうご (正午~午後5時)

Clínicas Médicas しやかい かいやういん (市内の開業医院)

Informações sobre as clínicas médicas em Plantão
診療可能な医院をご案内します

Chūō Shōbō - sho ☎21-0119
Pref. de Kakegawa(plantonista) ☎21-1111

O antigo Centro Médico foi fechado no dia 31 de Março. A partir de 1º. de Abril foi inaugurado;
Ogasa-Kakegawa Kyūkan Shinryō Jo no [Kibō No Oka]
 (mapa de referência abaixo)



Ogasa Kakegawa Kyūkan Shinryō-jo

Consulta médica regional do mês de Novembro がつ けんこうあんない (11月の健康案内)

Exames e Consultas · Horário	Dia	Dia da semana	Atendimento	Local
Explicações sobre vacinação, consultas e exames médicos 9:15~9:30 <small>けんしんそうだんおぼろせしせつめいかい</small> (健診・相談・予防接種説明会)	4	Quarta	Aos nasc. em Setembro de 2015	Tokuiku Hoken Center
Consulta para bebês de 6 meses 9:15~9:45 <small>げつじけんこうそうだん</small> (6か月児健康相談)	6	Sexta	Aos nasc. em 1/Abril a 15/Abril/2015	Tokuiku Hoken Center
	13	Sexta	Aos nasc. em 16/Abril a 30/Abril/2015	Tokuiku Hoken Center
Exame de crianças de 1 ano e 6 meses 13:00~13:30 <small>さい げつじけんこうしんさ</small> (1歳6か月児健康診査)	5	Quinta	Aos nasc. em Março de 2014 a Abril de 2014	Daito Hoken Center
	9	Segunda	Aos nasc. em 1/Abril a 15/Abril/2014	Tokuiku Hoken Center
Exame de crianças de 2 anos e 2 meses 13:00~13:30 <small>さい げつじけんこうしんさ</small> (2歳2か月児健康診査)	20	Sexta	Aos nasc. em 16/Abril a 30/Abril/2014	Tokuiku Hoken Center
	6	Sexta	Aos nasc. em 1/Agosto a 15/Agosto/2013	Tokuiku Hoken Center
Exame de crianças de 3 anos 13:00~13:30 <small>さい げつじけんこうしんさ</small> (3歳児健康診査)	13	Sexta	Aos nasc. em 16/Agosto a 31/Agosto/2013	Tokuiku Hoken Center
	10	Terça	Aos nasc. em 1/Outubro a 15/Outubro/2012	Tokuiku Hoken Center
Curso de alimentação para bebê (Mogumogugokkun Kyōshitsu) 9:15~9:30 <small>りゅうじくきょうしつ</small> (離乳食教室)	12	Quinta	Aos nasc. em 16/Outubro a 31/Outubro/2012	Tokuiku Hoken Center
	19	Quinta	Aos nasc. em Setembro de 2012 a Outubro de 2012	Daito Hoken Center
Indicação de livros ilustrados para bebês 9:30~10:00 <small>まませみナー</small> (絵本編)	16	Segunda	Aos pais de bebês de 4 a 8 meses (reservar) (Vir acompanhado de alguém que entenda o idioma japonês.)	Daito Hoken Center
	27	Sexta		Tokuiku Hoken Center
	17	Terça	Para futuros pais (reservar) (Vir acompanhado de alguém que entenda o idioma japonês.)	Chūō Toshokan

Realize o exame quando a criança apresentar boas condições de saúde.

Mudança para Kakegawa: caso não tenha realizado os trâmites de vacinação dos filhos com idade escolar até (3º ano do kōkō), apresente o Boshitechō (caderneta materno-infantil) no Tokuiku Hoken Center.

Publicação e Edição Prefeitura de Kakegawa

Kakegawa-shi Nagaya 1-1-1 〒436-8650 ☎0537-21-1111
<http://www.city.kakegawa.shizuoka.jp>

Prefeitura de Kakegawa
 Serviço de Intérprete (português)
 10:00~12:00 / 13:00~15:30

Subprefeitura de Daito
 Serviço de Intérprete (português)
 por chamadas de vídeo
 10:00~12:00 / 13:00~15:30